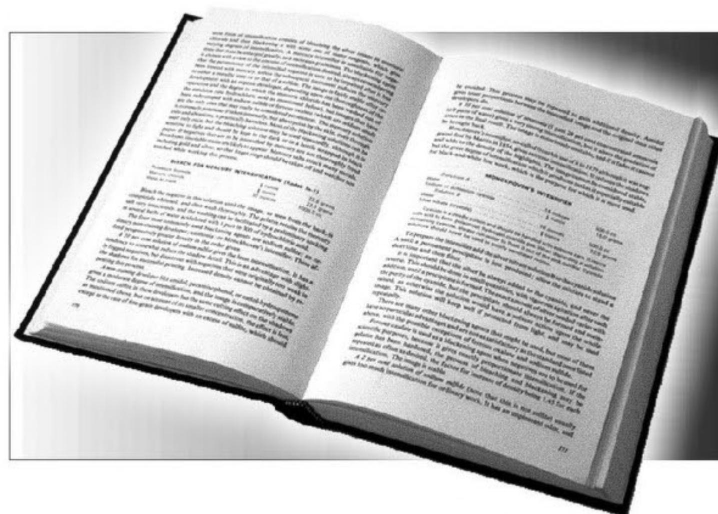
BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Maske oficialmente no mester bin cu e sa yuda hende mohe aborta. Oficialmente e ta curateer.
- Bon, esei mi a tende, p'esei mi a bin cerca dje.
- Ta increibel loke el a yega di haci. Ta masha hopi hende a yega di bin cerca dje. Den e ramo aki e ta un experto Te ainda ningun pashent a yega di haya problerma despues di e operacion. Y no di aki so, ma di tur parti mes. No ta por nada cu tur hende ta gab'e.
- Y awo, ki mi tin di haci?
- Sosega! Pa e sorto di casonan asina no tin nada miho cu un bon sosiego. Sosiego ta haci milaguer.
- Bunita bisa! Fisicamente bo por sosega ma… mi tabata pensa…
- Pensa kico?
- Si mi a haci bon.
- Semper ta e mes un storia.. Bo ta tuma un decision y despues bo ta duda. Preguntanan ta yobe riba bo y di biaha bo kier haya solucion, contesta. Y di antemano bo sa cu bo no por haya nan. Miho cos cu por haci ta conforma cu e situacion den cua bo ta aden.
- Si bo tin rason. Y mas si trata di loke mi a caba di haci.
- No preocupa!
-Pakico no?
- No ta bo mes kier a hacie? Ningun hende a obliga bo. N' t'asina?
- Parcialmente bo tin rason…ma tog.
- Tog kico?
-Mi no sa. Ta manera mi ta sinti un bashi. Ta manera mi a perde algo. Algo importante. Ta manera un parti di mi a bai.
- Esei ta co'i loco.
- Yam'e con cu bo kier. Ma t'asina mi ta sinti mi y mi no por otro.
- Esei ta pretexto.
- Podise. Ma si bo tabata na altura di mi situacion na cas lo bo a papia otro.
- Esei no ta argumento.
- Abo no sa nada di esei.
- Mas di loke bo ta kere. Laga nos no gaña otro. Cuanto no ta cana rond cu tabatin e balor pa hay'e y stim'e.
- Bo no por compara. Mi caso ta otro.
- Tur caso ta diferente maske cuanto nan parce otro. Cada hende ta otro.
- Ami a stima cu tur mi forsa.
- Si Sandra, Asina mohe sa stima. No papia mi di esei. Mi tambe a bebe di e kelki ei.
- Ki bo tambe mester a aborta?
- No, no a yega asina leu. Ma desilusion den amor a haci mi bebe kelki yen di amargura.
- Ma no manera mi… te na su delaster gota.
- Pakico deduci di cosnan cu bo no sa? Den mi caso mi tambe a bai te delaster gota.
- Berdad, bo tin rason. Hopi cos mi no tabata sa. Awo bida lo haya otro dimension.
- Y con bo tabata mir'e?
- Idealisa. Manera hende namora sa mir'e. Ora mi a haya sa cu mi tabata spera mi yiu Nos yiu mi a sinti mi felis.. Mi a dun'e noticia. Y kico tabata su contesta? Deshaci di dje!. Deshaci di dje! Bo no ta haya esei criminal?
- Calma bo no exalta.
- Bo tin rason. Miho mi bai sosega. Tur cos ta tra'i lomba. Awor no mester yora malai. Mi ta contento cu a bai mas lihe di loke cu mi a kere. Ma e consecuencianan si ta teribel.

Fisicamente el a sinti un bashi. E no sa di con ma tabata parce manera su curpa a perde algo cu tabata hacie sinti un bashi enorme. Su curpa no tabata mas di loke cu e tabata. Y di pio tabata loke el a cuminsa pasa mentalmente.

Asina cu el a calma completamente su consenshi a cuminsa remorde. E bunita palabranan di e verpleegster no a yuda na nada. E tabata mira leu busca apoyo na un punto cu no tabata sisti. Pa trankilis'e nan a dun'e calmante p'e drumi.Den casonan asina no tin miho remedi cu sosiego. Ma kico cu el a haci e no por a pega soño. E tabata bai bin.

13

Esaki tabata cuminsamento di un calvario largo. Awor cu nan a yega y e hendenan a haya sa cu nan t'aki nan lo sigui bin cobra. Nan lo no laga nan cu sosiego. Y nan lo no tin manera pa cuminsa cancela nan debe. E tabata hopi halto.

Con nan sali di e problema aki Andres no tabatin e minimo idea. Despues cu e shon aki a bai Andres a keda hopi preocupa. Awor den su propio carni e tabata sinti loke hopi hende cu debenan grandi ta sinti ora nan no por paga .

E no tabata custumbra di haya hende na su porta di cas ta cobra. Nunca di su bida el a conoce kico ta fia. Ora di cumpra cos ta cash e tabata paga. Esei tabata un di e cosnan cu su mama a siñ'e.

Asunto di debe el a siña conoce na su trabou. Ei el a keda confronta cu e problema aki. Y e no tabata compronde con hende por yega asina leu cu no por paga nan debe. Y ata nan awo den e mes un boto cu nan. Y di pio tabata cu nan no tabatin moda di paga tur e debenan den cua nan a hinca nan curpa. Maldita sea ora nan a kere cu nan por a paga cu e placa cu nan lo a haya di regalo.

Pa basta dia e asunto aki tabata dun'e dolo di cabes. Kico cu el a pensa nada tabata mustra cu lo por bin solucion p'e problema.

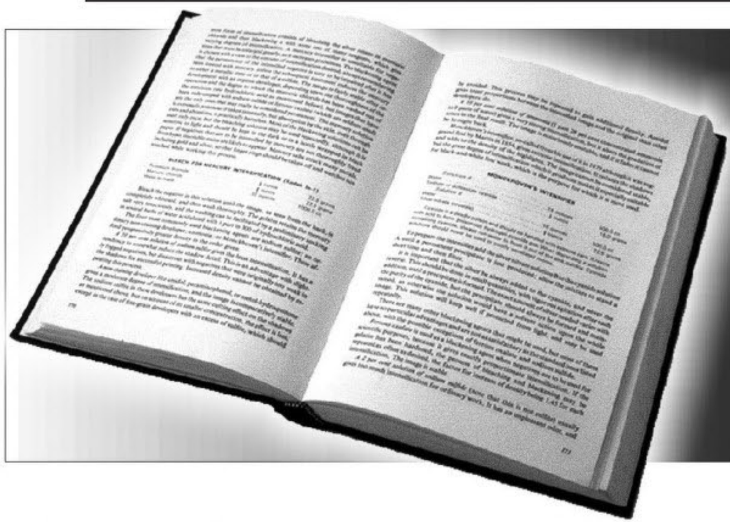
PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO.
Nos pensamento pa awe ta uno di Hans Kadezus.
Kadezus tabata un ensayista Aleman.
El a yega di bisa
MIEDO TA HAcI NOS TENDE YERBA CRECE Y PIEDRANAN YORA.

Bunita bisa.
Ora nos tin miedo nos no ta esun cu nos ta.
Nos ta imagina nos masha hopi cos.
Nos ta tur oido.
Nos ta sospecha tur cos.
Esaki mes ta haci cu nos no ta nos mes.
MIEDO TA HACI NOS TENDE YERBA CRECE Y PIEDRANAN YORA

BON DIA Aruba
MANTENE
ARUBA LIMPI
tirando bo sushi den bari.



Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONNAN

Den tur idioma nos tin expresioinnan.
Esakinan tamara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expression pa awe ta:

E NO POR LANTA CABES MAS

E ta nifica;

E NO TIN MAS POSIBILIDAD

Ban usa mas expression den nos idioma.



"FAVI FUNDACION CU VISION"

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

DOBELCROS.

E ta nifica:

BAI CONTRA UN PERSONA… TRAICIONA

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.
UNDA E FALTA TA?

E STRAÑO DI HENTER A CASO TA…
UNDA E FALTA TA?
E falta ta contra uso di e articulo determina E.
Na Papiamento nos no ta pone articulo determina dilanti di un adhetivo.
E frase corecto lo mester a bira:

STRAÑO DI HENTER E CASO TA…

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;
* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org